



el canelo de nos

Santiago, noviembre 4 de 1993

Excelentísimo Señor
Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República
Presente

Estimado Don Patricio:

Cuando Ud. asumió la Presidencia de la República, quisimos celebrar el advenimiento de la democracia con la realización de una Feria Internacional de Creatividad Popular, Tecnologías Alternativas y Medio Ambiente y, en esa oportunidad, tuvimos el placer de contar con su presencia.

Con gran esfuerzo, en el transcurso de estos años, hemos logrado realizar dos Ferias más. La última se desarrolló durante la tercera semana del mes de marzo de este año y asistieron más de 100 Expositores y un público superior a 60.000 personas.

Ahora, a punto de culminar su período presidencial, nos hemos propuesto realizar una cuarta Feria, para celebrar su exitoso mandato y el respaldo que la creatividad popular brinda al desarrollo normal del proceso democrático.

Para tal fin, iniciamos gestiones ante un sinnúmero de organismos estatales (SERCOTEC, FOSIS, AGCI, Ministerio de Economía, entre otros), con el objetivo de obtener apoyo. El resultado ha sido infructuoso.

En este escenario, nos vemos ante la dramática obligación de suspender un evento que ya había tomado fuerza, legitimándose como un espacio necesario y consolidado de intercambio de experiencias de creadores e inventores populares de Chile y el Tercer Mundo.

Casa Central:
Avda. Portales 3020
Casilla 380
San Bernardo, Chile
Fonos:
8571943 - 8571780
8571611 - 8571488
Fax: 8571160
Télex: 29480
CANEL CL - Chile

**Sede Rancagua
(Credes)**
Mujica 89
Casilla 116
Fono Fax: (072) 237408

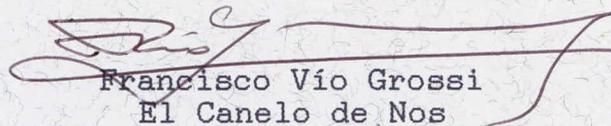
Sede Pehuenche - Curico
Merced 155
Fono: (075) 313577

Sede Pehuenche - Talca
Uno Poniente 1282
Casilla 801
Fono (071) 235305

Sede Osorno
O'Higgins 542 - 2° piso
Fono (064) 238112

Antes de tomar una decisión tan drástica y dolorosa, queremos comunicárselo a Ud. a fin de solicitarle se sirva interceder ante algunos de esos organismos que no se han mostrado tan entusiasmados con nuestras gestiones.

Confiados en una buena acogida a esta carta y deseando que se encuentre muy bien, reciba un afectuoso saludo.



Francisco Vío Grossi
El Canelo de Nos

PROYECTO: IV FERIA INTERNACIONAL EL CANELO

TITULO DE LA FERIA : IV FERIA INTERNACIONAL DE ECOLOGIA
Y TECNOLOGIAS ALTERNATIVAS

EJECUTA : CORPORACION PRIVADA PARA LA
EDUCACION Y EL DESARROLLO LOCAL EL
CANELO, DECRETO Nro 1.137 DEL 30 DE
SEPTIEMBRE DE 1991.

DURACION PROYECTO : MARZO 1993 - ABRIL 1994

PUBLICO ESTIMADO : 100.000 VISITANTES

COBERTURA GLOBAL : TODO EL PAIS

COSTO GLOBAL : US\$ 250.900

AUSPICIAN Y PATROCINAN: AGENCIA DE COOPERACION
INTERNACIONAL (AGCI)

FONDO DE SOLIDARIDAD E INVERSION
SOCIAL (FOSIS)

I

PRESENTACION

El Centro El Canelo de Nos ha venido desarrollando por tres años consecutivos la "Feria Internacional de Creatividad Popular, Tecnologías Alternativas y Medio Ambiente". La iniciativa partió hace tres años, coincidiendo con la recuperación de la democracia y como forma de generar un espacio permanente que concite en las personas el interés por crear, por innovar, en la perspectiva de un enfoque humanista e integral de desarrollo.

La Feria se concibe como un espacio de encuentro educativo y comunicacional periódico que promueve y da visibilidad al desarrollo de procesos sociales y creativos en el ámbito de las tecnologías alternativas aplicadas a la producción o gestión microempresarial y al mejoramiento de la calidad de vida y del medio ambiente.

El Centro El Canelo de Nos es una organización pionera en Chile en el desarrollo y relevamiento del tema del desarrollo sustentable y las tecnologías alternativas. Desde principios de la década de 1980 ha trabajado las líneas de rescate, implementación y capacitación en tecnologías cuyas características son, entre otras, un impacto ambiental mínimo y el favorecimiento de la armonía de los ecosistemas; su escaso costo al invertir poco capital para su construcción y puesta en marcha, sus dimensiones de pequeña escala para pequeñas producciones; el favorecimiento de la gestión comunitaria democrática y solidaria de los procesos de trabajo; su adaptatividad social y ambiental a la localidad concreta, urbana o rural, y el no requerir de altos niveles de capacitación en su manejo.

Esta labor de largo aliento se presenta por primera vez como un gran espacio educativo y demostrativo en 1990. Desde ese momento, la Feria se convierte en un espacio transnacional para que los individuos muestren sus creaciones e inventos en forma original y entusiasta, dando rienda suelta a toda su potencialidad liberadora y humanista frente a la rigidización, uniformidad y depredación de la sociedad actual.

El éxito de público de las tres versiones anteriores de la Feria, que ha recibido una cantidad incrementada de asistentes de 40.000, 60.000 y 80.000 personas aproximadamente, demuestra el interés de la gente por los colectores de energía solar, las construcciones en barro, los molinos de viento, las herramientas agrícolas, las ollas brujas y un sinnúmero de artefactos, técnicas y procesos que se han ido construyendo a partir de la necesidad y del ingenio y que apuntan a un desarrollo sustentable en el largo plazo y a una interacción más armónica entre los seres humanos y su entorno natural.

Las tecnologías alternativas contribuyen a la búsqueda de soluciones eficientes y replicables en muchos de los puntos críticos del modelo actualmente en desarrollo y se ha probado que, no sólo son eficientes, sino que deben ser incorporadas en los modelos de desarrollo de nuestros países.

La oportunidad de la Feria ha venido a ser resaltada, no sólo por la urgencia de generar inventos y sustitutos tecnológicos con impactos sociales y ambientales positivos, sino también por la creciente sensibilidad de estos temas en la gente, lo que ha convertido a este evento en un lugar único para mostrar y exponer, a los ojos nacionales y extranjeros, lo último en tecnologías alternativas y creatividad con una preocupación por el medio ambiente y por el contexto social y cultural en que tales experiencias se desarrollan.

En los tres eventos anteriores, El Canelo de Nos ha logrado interpelar al país con una muestra atractiva e interesante, de amplia cobertura geográfica y buen nivel técnico; coherencia comunicacional y ecológica y con un creciente involucramiento de todos los sectores interesados en el tema, tanto a nivel nacional e internacional. Sin duda, la Feria es un espacio internacional y un momento único para que los países del Sur muestren la novedad y el grado de desarrollo de las tecnologías alternativas en sentido estricto en el marco más amplio de sus propuestas de sustentabilidad ecológica.

En la cuarta versión de la Feria el tema de fondo es la construcción de un espacio para la ecología, desde múltiples vertientes y disciplinas, en su más amplio sentido. Se abre, de este modo, un lugar para la creatividad y la innovación popular directamente ligado a la problemática ecológica del país.

II PROPUESTAS PARA LA IV FERIA

2.1 OBJETIVO PRINCIPAL

- Desplegar, en un amplio espacio, las propuestas tecnológicas alternativas vinculadas a la creatividad popular junto a manifestaciones de la cultura y de la educación que releven la problemática de la protección y recuperación del medio ambiente así como proyectos e iniciativas actualmente en desarrollo.

2.2 CONTENIDOS DE LA IV FERIA

A la base del evento descansa el eje tradicional de las tres ferias anteriores, esto es: el rescate y demostración de innovaciones tecnológicas alternativas centradas en la protección medioambiental.

Por otra parte, simultáneamente a la muestra global de tecnologías alternativas, se realizarán encuentros abiertos de exposición y diálogo que interactúan directamente con el público asistente al evento.

Las áreas en que se estructurará la Feria son las siguientes:

- . Muestra de ecotecnologías¹ populares, con experiencias nacionales e internacionales.
- . Encuentro Nacional de Teatro Ecológico, con escenarios al aire libre en las tres hectáreas de la parcela agroecológica del Centro. Grupos y compañías teatrales convocadas en todo el país presentarán al público obras sobre el tema de la Feria.
- . Muestra de plástica ecológica, en el que se abrirán espacios de exposición al público con muestras de pintura, escultura, caricatura, cerámica, etc., cuyo tema sea la protección y el cuidado del medio ambiente.

¹ Las ecotecnologías son un paso más allá de las tecnologías alternativas y son sustitutos tecnológicos para aquellos equipos, sistemas o procedimientos cuyos impactos sociales, económicos y ambientales conforman situaciones críticas negativas hoy día, por lo que su incidencia ecológica es la principal extensión positiva. Son tecnologías desarrolladas directamente para la protección medioambiental, la conservación y la sustentabilidad ecológica.

- . Feria de publicaciones ecológicas (libros y revistas), ubicado en stands apropiados. Particular énfasis se hará en la presentación de obras ecológicas dirigidas al público infantil y juvenil.
- . Muestra de los videos ecológicos.
- . Festival de la Canción y Poesía ecológicas, vinculado al público en la misma dinámica de los encuentros señalados.
- . Encuentro de periodismo ecológico, en el que todos los medios de comunicación dispondrán de espacios para mostrar la preocupación y cobertura que ha merecido el tema.
- . Seminario de Capacitación y Educación Ambiental con un espacio abierto para una pluralidad de sectores tales como son colegios, universidades, ONGs, organismos gubernamentales, etc., exponen al público sus propuestas, proyectos y resultados sobre el tema de la IV Feria.
- . Encuentro de empresa y ecología, como un espacio para que los pequeños, medianos y grandes empresarios muestren los procesos de adecuación de sus estrategias productivas a la realidad ecológica de su entorno. Particular importancia merecen los modelos de gestión ambiental que han desarrollado algunas empresas que ya cuentan con una sólida trayectoria en el tema.
- . Encuentro "Iniciativas ciudadanas y medio ambiente", en el que los vecinos podrán exponer sus acciones en pro de un entorno más sano y una mejor calidad de vida. Para ello, se convocarán a organizaciones y juntas de vecinos como principales exponentes de la preocupación y organización de la gente en torno a estos temas, así de como sería la colaboración y la solidaridad de grupo resultan vías eficientes para enfrentar los problemas de deterioro del medio ambiente. Se relevará particularmente el papel de las mujeres y de los jóvenes en dichas iniciativas.

2.3 METODOLOGIA

La Feria se desarrollará como evento culminante de varios procesos previos de convocatoria, según el campo de lo ambiental de que se trate. Se realizará como un evento único y coordinado en el espacio de la sede central de la Corporación El Canelo (Av. Portales 3020, Nos, San Bernardo), la cual será acondicionada con un montaje diseñado para acoger a las exposiciones y encuentros.

La IV Feria ya se ha iniciado en marzo de 1993 con todo el proceso de organización, convocatoria, concertación y gestión del financiamiento que ello implica.

Es un evento global que involucra el trabajo conjunto de todo el personal que labora en los distintos programas de la Corporación Canelo. Es así como el tema ecológico nacional tendrá contenidos tales como mujer y ecología; jóvenes y ecología; agroecología; ecotecnologías; ecología y comunicación; desarrollo local y medio ambiente; plástica ecológica, teatro ecológico, etc., con muestras convocadas y seleccionadas de todo el país junto a invitados internacionales.

El montaje y la programación facilitarán la realización de un festival de "encuentros por la ecología", estructurándose los proyectos físicamente en stands de exposición pública.

2.4 PROCESO DE ORGANIZACION

Los procesos que posibilitan la planificación, ejecución y evaluación de la Feria están en manos de profesionales y técnicos de la Corporación que tienen ya una larga trayectoria en el evento. Cada aspecto del proceso tiene una programación propia y financiamiento presupuestado. El equipo de trabajo es coordinado centralmente por una instancia ejecutiva que responde al Directorio de la Corporación.

Los procesos son secuenciales, iniciándose en mayo de 1993. El primer paso hacia el sector público será la convocatoria al evento, la que debe estar cumplida y caracterizada, a más tardar, en enero de 1994.

Dicha convocatoria implica un largo proceso de comunicaciones, visitas, selección, invitaciones y concertación de intereses que guardan relación directa con el resultado final de la Feria.

PROGRAMA DE CONVOCATORIA AL EVENTO

(JUNIO 1993)

DEFINICION Y ORGANIZACION DE LAS EXPOSICIONES

PROCESO VISITAS, POSTULACIONES Y SELECCION
NACIONAL E INTERNACIONAL
JUNIO 1993 ENERO 1994

MONTAJE FISICO DEL EVENTO (ENERO-MARZO 1994)
STANDS, SISTEMAS DE ATENCION AL PUBLICO Y EXPOSITORES
ESCENARIOS, EXPOSICIONES, PUBLICIDAD Y CONVOCATORIA PUBLICA

APERTURA AL PAIS DE LA IV FERIA 20-27 MARZO 94

PROCESO DE EVALUACION
EDICION DE PRODUCTOS SISTEMATIZADOS (AL 30.05.94)

F I N

2.5 PRODUCTOS ESPERADOS POST-FERIA

Las tres ferias anteriores han sido recogidas en su experiencia por productos tangibles que permiten su estudio, reconstitución y recreación. Una feria con el carácter que tendrá la IV versión, diversificará aún más sus productos, obteniéndose muestras consistentes de sus eventos. A saber:

- . Libro de las tecnologías expuestas
- . Video de la Feria
- . Anales del encuentro de cultura ecológica
- . Carpeta de prensa con artículos y publicaciones del encuentro de periodismo ecológico
- . Empresa Chile y Ecología: compendio de las muestras presentadas
- . material audiovisual diverso de registro sobre los eventos

Por otra parte, se espera incidir a nivel comunicacional en todo el país de un modo muy intenso, tal como ha ocurrido con las tres versiones anteriores, esta vez con mayor amplitud de información dado el carácter de los encuentros, en una gradualidad que sobrepase en mucho tiempo al evento, cosa que será facilitada por la densidad de información recuperable.

2.6 IMPACTO ESPERADO

El impacto nacional e internacional esperado es una extrapolación real de los impactos obtenidos por las tres ferias anteriores:

- . Se espera un público directo de, aproximadamente, 100.000 visitantes en una semana lo que implica un enorme esfuerzo de atención de las estructuras de la Feria.
- . La cobertura de radio, prensa y televisión abarca absolutamente todo el país, lo que implica un universo informado igual a la población nacional activa.
- . Se espera que del total de visitantes se cumpla la cifra del 30% de escolares en visitas programadas.
- . Se espera concentrar (entre expositores y exponentes culturales) a más de 200 personas e instituciones proponentes en el ámbito de la ecología, (universidades, grupos de acción, empresas, etc.).

PRESUPUESTO IV FERIA (ITEMIZADO)

I	PERSONAL	US\$
.	Coordinador/a General	9.000
.	Secretaria General	9.000
.	Responsable Finanzas	2.000
.	Inmobiliario	1.500
.	Sub-programas	9.000
.	Encuentros temáticos	16.000
.	Sistemas y servicios	7.000

	SUB-TOTAL	53.000
II	MONTAJE GENERAL	
.	Diseño, proyecto y supervisión	3.200
.	Costo material de la exposición	46.800
.	Mantenición y recuperación (desmontaje)	2.160
.	Sub-contratos de servicios	
-	iluminación	3.750
-	amplificación	3.950
-	transportes	2.140

	SUB-TOTAL	62.000
III	COMUNICACIONES	
.	Publicidad	5.000
.	Prensa	2.900
.	Registros fotográficos y audiovisuales	3.000
.	Diseño, producciones e impresión de materiales	1.000

	SUB-TOTAL	11.900
IV	ALOJAMIENTO Y MANTENCION EXPOSITORES	
.	Alojamiento	3.500
.	Local Canelo	9.500
.	Alimentación participantes	9.000
.	Cuenta de servicios	3.000

	SUB-TOTAL	25.000

V ENCuentros ECOLOGICOS

. Costos generales de organización	15.000

SUB-TOTAL	15.000

VI PROCESO CONVOCATORIA

. Material	4.725
. Viaje catastro muestra	8.750
. Selección	1.525

SUB-TOTAL	15.000

VII PASAJES NACIONALES

CEEP VOW SUB-TOTAL 17.000

VIII PASAJES INTERNACIONALES

. 7 Pasajes latinoamericanos	
. 9 Pasajes internacionales (Asia, Africa)	
SUB-TOTAL	25.000

IX PRODUCTOS EDITADOS

. Libro de las tecnologías de la IV FERIA	7.500
. Video	4.300
. Anales de encuentros culturales	5.000
. Carpeta de prensa publicada	3.500
. Compendio empresa y ecología	3.500
. Registros de eventos	3.700

SUB-TOTAL	27.500

TOTAL FERIA : US\$ 250.900

```

+-----+
| Código RPC          Panel Ingreso De Datos          Fecha 12-NOV-1993 |
+-----+
| Nip 93/23003__-__ Hora 14:31      Tipodoc  CAR      Caracter  ___  ___  ___ |
| Numdoc _____      Fechadoc 04-NOV-93      Destinatario PAA |
| Firma Francisco_Vío_Grossi_____      Sexo  ___ |
| Institución o El_Canelo_de_Nos_____ |
| Dirección Av._Portales_3020_____      Región RM__ |
| Ciudad Santiago_____      País CHI |
| Derivada CBE      Fecha 12-NOV-93      Nop _____ |
|      _____      Necesita Respuesta S |
|      _____      Nop Relacionado _____ |
| Resumen DESEAN_REALIZAR_CUARTA_FERIA_INTERN._CREATIVIDAD_POPULAR...,PARA__ |
| CELEBRAR_SU_EXITOSO_MANDATO.PERO_NO_HAN_ENCONTRADO_APOYO_EN_SERCO- |
| TEC,FOSIS,AGCI,ENTRE_OTROS.SOLICITA_INTERCEDA._____ |
+-----+
|Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+
Transaction_completed_--_1_records_processed._____

```

Char Mode: Replace Page 1

Count: *0

CHC

*Judi open a
mi archivo*

ARCHIVO



Ant. 93/23003

CBE. 93/23003

Santiago, 18 de noviembre de 1993

Señor
Francisco Vío Grossi
El Canelo de Nos
Casilla 380
Santiago

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su atenta carta del 4 de noviembre reciente, que dice relación con el proyecto para llevar a cabo la Cuarta Feria Internacional de Creatividad Popular, Tecnologías Alternativas y Medio Ambiente".

Sobre el particular, señalamos a usted que su carta se encuentra siendo estudiada y tan pronto sea posible, le haremos saber su resultado.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete Presidencial

MARCELO TRIVELLI OYARZUN
Asesor Presidencial

CHC/imr.

c.c.: Archivo Presidencial